

# Séminaire international

29, 30 et 31 Mars 2007

Université de Pau et des Pays de l'Adour  
(Sites de Pau et de Bayonne)

Centre de Recherches Poétiques et Histoire Littéraire  
Centre de Recherche et d'Etude sur les Pays d'Afrique Orientale, PAU  
Laboratoire « Identités et Territoires des Elites Méridionales », Pau  
Groupe d'Approches du Langage de Pau  
Réseau « Acteurs émergents », Maison des Sciences de l'Homme, Paris

## **LE STATUT DE L' ECRIT** **Afrique – Europe – Amérique Latine**

### **ARGUMENT SCIENTIFIQUE**

A la suite du colloque international de mars 2005 qui a porté sur le thème « Lire les intellectuels à travers la mondialisation, trajectoires, réseaux, modes d'action, productions », les chercheurs du « Centre de Recherche et d'Etude des Pays de l'Afrique Orientale » (CREPAO), d' « Identités et Territoire des Elites Méridionales » (ITEM), du « Centre de Recherches Poétiques et d'Histoire Littéraire » (CRHL) de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour et du Réseau « Acteurs émergents » de la Maison des Sciences de l'Homme (MSH) de Paris, ont choisi de réfléchir sur la place, le rôle et la fonction de l'intellectuel populaire dans les sociétés africaines et européennes. Cette réflexion s'est déroulée dans le cadre de deux journées d'études (les 30 et 31 Mars 2006) qui ont eu pour thème « Le peuple comme objet, sujet ou destinataire du discours littéraire et artistique ».

Compte tenu de la pluralité des figures d'intellectuels populaires, et de la multiplicité des productions culturelles (littérature, peinture, chansons) évoquées au cours de ces journées, il apparaît maintenant nécessaire de s'interroger sur les ressources propres de l'écrit par rapport à l'image, aux nouvelles formes

d'expression orales ainsi que sur les relations de concurrence ou de complémentarité qu'il entretient avec elles. Les mutations rapides des sociétés contemporaines et l'évolution des mentalités induite par le développement de la publicité et de médias, tels que la radio, la télévision ou internet, ont, en effet, modifié le rapport à l'écrit. Celui-ci doit désormais être envisagé doublement comme instrument de communication, voire d'action, sur les sociétés (publicité, presse écrite) mais aussi comme moyen de création artistique (littérature, arts plastiques) et d'expression sociale et politique.

Dans le contexte de sociétés fortement marquées par l'oral, quelle est la fonction de l'écrit? Est-il valorisé par rapport à l'oral ? Comment se situe-t-il par rapport à la rumeur? Existe-t-il de nouvelles utilisations de l'écrit dans le domaine artistique, politique ou social? Existe-t-il une hiérarchie entre les différents types d'écrit ? Jouit-il du même statut dans les différents secteurs de la société ? N'existe-t-il pas une survalorisation de l'écrit dans les circuits scolarisés ou universitaires par rapport au reste de la société ? Quelles sont les différentes pratiques de lectures ? Ont-elles évolué ?

La pluralité des approches possibles permettra d'orienter la réflexions vers :

- les destinataires de l'écrit
- le statut du littéraire dans la société
- la hiérarchisation des œuvres et des genres
- les nouvelles pratiques d'écriture
- le statut de l'homme de lettres
- le statut de la représentation théâtrale par rapport au texte écrit
- le recours à l'écrit dans les arts plastiques
- l'impact de la presse écrite par rapport aux autres médias
- la pérennité de l'écrit par rapport à l'oral
- la langue de l'écrit

Les travaux du Séminaire international se dérouleront sur les sites de Pau et de Bayonne de l'Université de Pau et des Pays de l'Adour.

Comité d'organisation :

Christiane ALBERT : [christiane.albert@univ-pau.fr](mailto:christiane.albert@univ-pau.fr)

Abel KOUVOUAMA : [abel.kouvouama@univ-pau.fr](mailto:abel.kouvouama@univ-pau.fr)

Hervé MAUPEU : [herve.maupeu@univ-pau.fr](mailto:herve.maupeu@univ-pau.fr)

Gisèle PRIGNITZ : [gisele.prignitz@univ-pau.fr](mailto:gisele.prignitz@univ-pau.fr)

## **PROGRAMME DES TRAVAUX**

**Jeudi 29 MARS**

**Salle Chadeaud (IRSAM)**

**17h** : Présentation des ouvrages : *Regards croisés d'intellectuels. Trajectoires, modes d'actions, productions*, Ed. Karthala et *Intellectuels populaires : un paradoxe créatif*, Presses Universitaires de Pau. Avec la participation de Monique de Saint Martin (EHESS/CEMS et Tassadit Yacine (EHESS/LAS)

**Vendredi 30 MARS UPPA (site de Pau) Salle Chadeaud (IRSAM)**

**8h 45** : Accueil des participants

**THEME 1 : ARTS ET LITTERATURE**

Présidence : Gisèle Prignitz

**9h** : Ouverture par **Mme Michèle Guicharnaud-Tollis**, Vice-Présidente de l'UPPA

- Présentation du séminaire par Abel Kouvouama

**9h 15** : **Evelyne Toussaint** (UPPA), « L'envers de l'envers du texte, ou la figure-matrice dans l'œuvre de Jean Daviot »

**10h** : **Mariana Perisanu** (Académie d'études économiques de Bucarest -ASE), *Enjeux actuels d'une écriture scénique (Ionesco) et plastique (Brancusi)*  
*Pause*

Présidence : Salaka Sanou

**11h** : **Babou Benon** (Université de Ouagadougou), *Le théâtre forum au Burkina Faso : pratiques de représentation et statut de l'écrit.*

**11h 45** : **Eden Martin**, (UPPA), *Brésil littéraire : l'écrit s'exp(l)ose.*

**12h 30** : *Repas : La vague*

Présidence Kamel Abdou

**14h15** : **Xavier Garnier** (Université de Paris 13), *Le passage de la fiction en prose dans les langues de l'Afrique : un seuil pour l'écrit.*

**15h** : **Abel Kouvouama** (UPPA), *Verre cassée ou la parole libérée: de la production musicale à la production littéraire.*

<b>Pause</b>
--------------

Présidence : Mariama Perisanu

**16h : Gisèle Prignitz (UPPA), *Du ghetto de l'écrivain à la place publique : Zongo journaliste.***

**16h 45 : Sanou Salaka (Université de Ouagadougou), *Le statut de l'homme de lettres au Burkina Faso, l'exemple de Maître Frédéric Titinga Pacéré et Patrick Gomdaogo Ilboud.***

**17h 15 : Kamel Abdou (Université de Constantine), *Écrit et pouvoir ou le pouvoir de l'écrit.***

**18h : Fin des travaux**

**19h 45 : Restaurant**

**Samedi 31 MARS – UPPA (Site de Bayonne)**

**Amphi 400**

**8h : départ de Pau (en mini-bus et voitures)**

**9h 30 : Arrivée et accueil des participants à l'UFR Pluridisciplinaire de Bayonne**

Ouverture par **M. Jean-Michel UHALDEBORDE**, Président de l'UPPA

**THEME 2 : LA QUESTION DES CHAMPS LITTÉRAIRES.**

Présidence : Xavier Garnier

**10h : Christiane Albert (UPPA), *Ecritures de la diaspora et champ littéraire : où les situer ?***

**10h 45 : Hervé Maupeu, (UPPA), *Les champs littéraires kenyans et ougandais : pratiques et enjeux.***

**11h : Pascal Bianchini (CEAN – Bordeaux), *Le champ littéraire au Burkina Faso : portée et limites d'un concept***

**12h 30 : Repas**

Présidence : Abel Kouvouama

**14h 15 :** Anne Piriou, (EHESS-CEAF), *"Statuts, stratégies, et vocations littéraires en Haute-Volta"*

**15h :** Jean-Yves Casanova, (UPPA), *Existe-t-il un champ littéraire occitan ?*

**15h 45 :** Ur Apalategui, (UPPA), *Champ et sous-champs littéraires basques à travers l'étude d'un cas concret : l'œuvre romanesque de l'écrivaine Itxaro Borda.*

**16 h 30:** Fin du séminaire

Lecture et musique par des associations culturelles en partenariat avec l'UFR Pluridisciplinaire de Bayonne

**19h :** visite du Vieux Bayonne

**21h :** Repas de clôture du séminaire